

Bismillâhirrahmânirrahîm

77 / MURSELAT - 1

Wel murßelati urfa (urfen).

Ardarda (marufla, irfanla) gönderilenlere andolsun.

Ich schwöre bei denen, die nacheinander (mit Maruf*, mit Irfan*) gesendet wurden.

77 / MURSELAT - 2

Fel aßfati asfa (asfen).

Ve de şiddetle estikçe esenlere (andolsun).

Und (Ich schwöre) bei denen, die heftig wehen und wehen.

77 / MURSELAT - 3

Wennaschirati neschren.

Dağıtıp yayanlara andolsun.

Ich schwöre bei denen, die es verteilend ausbreiten.

77 / MURSELAT - 4

Fel farickati fercka (ferkan).

Ve de ayırdıkça ayıranlara (andolsun).

Und (Ich schwöre) auch bei denen, die trennen und trennen.

77 / MURSELAT - 5

Fel mulckjati sickra (sickren).

Ve de zikri ilka edenlere (andolsun).

Und (Ich schwöre) bei denen, die das Dhikr* übermitteln.

77 / MURSELAT - 6

Usren ew nusra (nusren).

(Bu yeminler), özür olarak (mazeret olmaması) veya nezir olarak (uyarması) içindir.

(Diese Eide) sind als Entschuldigung (damit es nicht zu einer Ausrede wird) oder als Nesir* (um zu warnen).

77 / MURSELAT - 7

Innema tuadune lewack' (lewackun).

Muhakkak ki vaadolunduğunuz şey, mutlaka vuku bulacaktır.

Wahrlich, was euch verheißen wurde, wird mit Sicherheit stattfinden.

77 / MURSELAT - 8

Fe isen nudschumu tumiβet.

Öyle ki, o zaman yıldızların ışığı giderilmiştir.

So, dass dann das Licht der Sterne erlischt wird.

77 / MURSELAT - 9

We iseβ semau furidschet.

Ve o zaman gök yarılmıştır.

Und der Himmel wird dann gespalten.

77 / MURSELAT - 10

We isel dschibalu nuβifet.

Ve o zaman dağlar dağılmıştır.

Und die Berge werden dann zerstreut.

77 / MURSELAT - 11

We iser ruβulu uckktet.

Ve o zaman resûllere vakit bildirilmiştir.

Und dann wird den Gesandten* die Zeit mitgeteilt werden.

77 / MURSELAT - 12

Li ejji jewmin udschilet.

(Bunlar) hangi gün için tecil edildi (ertelendi)?

Für welchen Tag (wurden sie) aufgeschoben (verschoben)?

77 / MURSELAT - 13

Li jewmil faßl (faßli).

Fasıl (ayırma) günü için (tecil edildi).

Für den Tag des Fasl* (der Trennung wurde es aufgeschoben).

77 / MURSELAT - 14

We mah edracke mah jewmul faßl (faßli).

O fasıl gününün ne olduğunu sana bildiren nedir?

Was teilt dir mit, was der Tag des Fasl* ist?

77 / MURSELAT - 15

Wejlun jewmeisin lil mukesibîn (mukesibîne).

İzin günü, yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 16

E lem nuchlickil ewwelîn (ewwelîn).

Evvelikleri Biz helâk etmedik mi?

Haben Wir die Vorherigen nicht vernichtet?

77 / MURSELAT - 17

Summe nutbiuchumul achrin (achrine).

Sonra diğerlerini (arkadan gelenleri) de onlara tâbî kılarız.

Danach lassen Wir die anderen (die danach kommen) ihnen folgen.

77 / MURSELAT - 18

Kesalicke nef'alu bil mudschrimîn (mudschrimîne).

Mücrimlere işte böyle yaparız.

Ebenso machen wir es mit den Übeltäter*.

77 / MURSELAT - 19

Wejlun jewmeisin lil mukesibîn (mukesibîne).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 20

E lem nachluckkum min main mechîn (mechînin).

Sizi Biz, değersiz bir sudan yaratmadık mı?

Haben Wir euch nicht aus einem wertlosen Wasser erschaffen?

77 / MURSELAT - 21

Fe dschealnachu fî kararın meckîn (meckînin).

Sonra onu sağlam bir yerde kararlı kıldık (yerleştirdik).

Dann haben Wir es in eine stabile Stelle stabilisiert (platziert).

77 / MURSELAT - 22

Ila kaderin ma'lum (ma'lumin).

Bilinen bir süreye kadar.

Bis zu einer bekannten Dauer.

77 / MURSELAT - 23

Fe kaderna fe ni'mel kadirun (kadirune).

İşte Biz, böyle takdir ettik. Bunu takdir edenler ne güzel (kudret sahibi).

Eben Wir haben dies so ermessen. Wie schön sind diejenigen (Besitzer der Macht), die dies würdigen.

77 / MURSELAT - 24

Wejlun jewmeisin lil mukesibîn (mukesibîne).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 25

E lem nedsch'alil arda kifata (kifaten).

Biz arzı toplanma yeri kılmadık mı?

Haben Wir die Erde nicht zu einem Platz der Versammlung gemacht?

77 / MURSELAT - 26

Achjaen we emwata (emwaten).

Canlılara ve ölülere.

Für die Lebenden und für die Toten.

77 / MURSELAT - 27

We dschealna fîcha rewaßije schamichatin we eßkajrackum mâen furata (furata).

Ve orada yüksek sabit dağlar kıldık. Ve sizi tatlı su ile suladık (içecek su verdik).

Und dort schufen Wir hohe, feststehende Berge. Und haben euch mit süßem Wasser getränkt (Wir gaben Wasser zum Trinken).

77 / MURSELAT - 28

Wejlun jewmeisin lil mukesibîn (mukesibîne).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 29

Intalicku ila mah kuntum bichî tuckesibun (tuckesibune).

O yalanlamış olduğunuz şeye gidin!

Geht hin zu dem, was ihr geleugnet habt!

77 / MURSELAT - 30

Intalicku ila sllin si selaßi schuab (schuabin).

Üç çatallı olan gölgeye gidiniz.

Geht hin zum Schatten, welcher eine dreifache Gabelung hat!

77 / MURSELAT - 31

La salîlin ve lâ jugnî minel lecheb (lechebi).

Gölgelendirmez ve yakıcı aleve bir faydası olmaz.

Es gibt keinen Schatten und schützt nicht vor dem verbrennenden Feuer.

77 / MURSELAT - 32

Innecha termî bi scherarin kaßr (kaßri).

Muhakkak ki o, saray gibi (büyük) kıvılcımlar atar.

Wahrlich, sie sprüht Funken, (so groß) wie ein Schloss.

77 / MURSELAT - 33

Ke ennechu dschimaletun sufr (sufrun).

Sanki o (kivılcımlar), sarı erkek develer gibidir.

Als wären sie (die Funken) wie gelbe, männliche Kamele.

77 / MURSELAT - 34

Wejlun jewme isin lil mukesebîn (mukesebîne).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 35

Hasa jewmu la jentkun (yentkune).

Bu, (yalanlayanların) konuşamayacakları bir gündür.

Dies ist ein Tag, an dem sie (die Leugner) nicht sprechen können.

77 / MURSELAT - 36

We lah ju'senu lechum fe ja'tesirun (ja'tesirune).

Ve onlara izin verilmez ki, özür beyan etsinler.

Und man wird ihnen nicht erlauben, eine Entschuldigung kundzutun.

77 / MURSELAT - 37

Wejlun jewmeisin lil mukesebîn (mukesebîne).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 38

Hasa jewmul faßl (faßli), dschema'nackum wel ewwelîn (ewwelîne).

Bu ayrılma günüdür. Sizi ve evvelkileri biraraya topladık.

Das ist der Tag der Trennung. Wir haben euch und die Vorherigen versammelt.

77 / MURSELAT - 39

Fe in kane leckum kejdun fe kîdun (kîduni).

Haydi eğer sizin bir tuzağınız varsa hemen Bana karşı tuzak kurun.

Los, stellt Mir sofort eine Falle, wenn ihr eine Falle habt.

77 / MURSELAT - 40

Wejlun jewme isin lil muckesibîn (muckesibîne).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 41

Innel mutteckîne fî slalin we ujun (uyunin).

Muhakkak ki takva sahipleri gölgelerde ve pınarbaşlarındadır.

Wahrlich, die Besitzer des Takwa's* werden sich im Schatten und an Quellen befinden.

77 / MURSELAT - 42

We fewackiche mimma yeschtechun (yeschtechune).

Ve canlarının çektiği (iştah duydukları) meyveler vardır.

Und es sind Früchte vorhanden, die sie begehren (verlangen).

77 / MURSELAT - 43

Kulu weschrebu henien bima kuntum ta'melun (ta'melune).

Yaptıklarınız sebebiyle afiyetle yeyin ve için.

Esst und trinkt mit Genuss wegen eurer Taten, die ihr begangen habt.

77 / MURSELAT - 44

Inna kesalicke nedschsîl muhßinin (muchßinine).

Muhakkak ki Biz, muhsinleri işte böyle mükâfatlandırırız.

Wahrlich, so belohnen Wir also die Muchßin*.

77 / MURSELAT - 45

Wejlun jewme isin lil muckesibin (muckesibine).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 46

Kulu we temetteu kalilen inneckum mudschrimun (mudschrimune).

Yeyin ve biraz da metalanın (faydalanın). Çünkü siz mücrimlersiniz.

Esst und nutzt (verwertet) es etwas. Denn Ihr seid von den Übeltätern*.

77 / MURSELAT - 47

Wejlun jewme isin lil muckesibîn (mukesibine).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 48

We isa kîle lechumurkehu la jerkehun (jerkehune).

Ve onlara: "Rükû edin!" denildiği zaman rükû etmezler.

Und sie machen kein Rükû*, wenn ihnen gesagt wird "Macht Rükû*!".

77 / MURSELAT - 49

Wejlun jewme isin lil muckesibin (muckesibine).

İzin günü yalanlayanların vay haline.

Wehe den Leugnern am Tag der Erlaubnis*.

77 / MURSELAT - 50

Fe bi ejji hadîŕin ba'dechu ju'minun (ju'minune).

Bundan baŕka artık hangi söze inanacaklar?

Welchem Wort auŕer diesem wollen sie denn noch glauben?